

EESTI PATENDIRAAMATUKOGU
ESTONIAN PATENT LIBRARY



Koostanud/Compiled by Eve-Mall Vare, Riina Pohlak
Tõlkinud/Translated by Mare Tammark

© Eesti Patendiraamatukogu/Estonian Patent Library 1998
ISBN 9985-60-523-3

SISUKORD ♦ CONTENTS

Saateks	4	Preface
Ajalooline taust	5	Historical background
Staatus	6	Status
Juhtimine ja struktuur	7	Administration and Organizational Structure
Rahastamine	8	Financing
Komplekteerimine	9	Acquisition
Fond	11	Collections
Lugejateenindus	12	Services to the Readers
Infotehnoloogia arendamine	13	Development of New Information Technologies
Täiendkoolitus	15	Training
Rahvusvaheline koostöö	16	International cooperation

SAATEKS ♦ PREFACE



Eesti Patendiraamatukogu on lühikese ajaga saavutanud märkimisväärse koha Eestis. Edu tagatiseks on olnud raamatukogu tegevuse eesmärgistatud kavandamine ning soov saada võrdväärseks teiste riikide patendiraamatukogudega. Et areneda ja luua uut vastavalt ühiskonna vajadustele, on vaja selgeid sihte ja vajalikke vahendeid.

Meie raamatukogu missioon on olla tööstusomandi õiguskaitse alase informatsiooni keskus, osutada teenuseid kogu riigi elanikele ja firmadele, aidata kaasa Eesti riigi tööstuse arengule.

Strateegia elluviimiseks koostatakse iga-aastane tegevus- ja rahastuskava.

Arenguks on vajalik laiaulatuslik koostöö rahvuslikul ja rahvusvahelisel tasandil, pidev uue info-tehnoloogia rakendamine.

Juba kolm aastat osaleme vaatlejate-kuulajatena Euroopa Patendiameti korraldatavatel iga-aastastel patendiinformatsiooni kasutajate nõupidamistel.

Eesti ei ole veel Euroopa Patendiorganisatsiooni (EPO) liige, kuid liitumisavaldus on esitatud. Liitumine Euroopa Patendiorganisatsiooniga toob kaasa uusi nõudeid ja lepinguid, mille täitmiseks on vaja teha eeltööd juba praegu.

Although the Estonian Patent Library (EPL) has existed only for a short period of time, it has gained a remarkable position in Estonia. Purposeful planning of its operation and a determined wish to become equal to the patent libraries of other countries have been the decisive factors in guaranteeing the success. To continue the process of development and to be able to reform its work according to the needs of society, EPL needs well-defined aims as well as necessary financial resources.

The mission of EPL is to act as the centre of the information on industrial property protection, to render services to firms and individuals all over the country and to contribute to the growth of Estonian industry. Annually drafted action plans and financial projects serve to realize these aims.

Further development requires large-scale international and in-country cooperation as well as continual implementation of new information technology.

For three years our librarians have taken part in annual patent information user meetings organized by the European Patent Organization. Estonia is not yet a member of this organization but has already applied for membership. Joining the EPO will entail new obligations and agreements, thus requiring a lot of preliminary work.



Eve-Mall Vare



AJALOOLINE TAUST ♦ HISTORICAL BACKGROUND

Patendikirjelduste komplekteerimist alustas Tehnilise Informatsiooni Keskbüroo patendiosakond 1963. aastal. 1967. aasta lõpuks oli fondis 1,3 miljonit teavikut.

1968. aastal loodi Vabariiklik Teaduslik Tehnikaraamatukogu, mille koosseisus oli ka patendiosakond. Tehnilise Informatsiooni Keskbüroo komplekteeritud patendidokumendid (1,3 miljonit teavikut) anti valitsuse määrusega üle Vabariikliku Teadusliku Tehnikaraamatukogu fondi.

1975. aasta detsembris lõppes kapitaalremont raamatukogu patendiosakonnale eraldatud ruumides Olevimägi 8/10, kuhu koliti kogu patendidokumentatsioon. Sel ajal oli kogus 3 miljonit teavikut.

Aastatel 1968-1991 oli võimalik patendidokumente komplekteerida ainult Venemaa Tootmisettevõtte "Patent" ja Teadustootmiskoondise "Poisk" kaudu. Sellest tingituna olid raamatukogus kõige täiuslikumalt esindatud Venemaa patendidokumendid. Kõikide teiste riikide patendidokumente saadi väga lünklikult.

1991. aastal nimetati Vabariiklik Teaduslik Tehnikaraamatukogu ümber Eesti Tehnikaraamatukoguks. Seoses Eesti taasiseseisvumisega tekkis vajadus ühtse patendisüsteemi järele. Nii loodi 1992. aastal Patendiamet ja Eesti Patendiraamatukogu.

Raamatukogu aluseks said Eesti Tehnikaraamatukogu patendiosakonna 11 miljonit teavikut.

Otsekontaktid on võimaldanud järelikomplekteerida ja hankida paljude riikide (USA, Inglismaa, Jaapan, Norra, Rootsi, Soome, Taani jt.) patendidokumente. Täna on raamatukogus üle 25 miljoni teaviku, seega on fond viimase 6 aasta jooksul suurenenud 14 miljoni teaviku võrra.

Acquisition of patent specifications was started in 1963 by the patent department of the Central Bureau of Technical Information. By the end of 1967, the number of patent documents amounted to 1,3 million.

In 1968 the Estonian Technical Library was founded, including also a patent department. All the 1,3 million patent documents acquired by the Central Bureau of the Technical Information were handed over to the new library by a government regulation.

In 1975, two buildings in Olevimägi Street (No 8/10) were given to the Estonian Technical Library for accommodating the patent department. The whole patent collection (3 million documents by that time) was moved to the new location.

During 1968-1991, patent literature could be obtained only through the Russian (then Soviet) production plant "Patent" and the scientific production association "Poisk". For that reason Russian (Soviet) patent documents formed the only almost complete collection while the corresponding collections of other countries contained considerable gaps.

When Estonia restored its independence in 1992, it became obvious that a new industrial property protection system was needed, thus the Estonian Patent Office and the Estonian Patent Library were established in 1992.

The collection of patent documents and patent literature of the Estonian Technical Library, by that time about 11 million documents, became the basis for the patent library.

After our country regained independence, EPL could establish direct contacts with the patent offices of major industrial countries. It has helped the Library to eliminate the gaps in our collection and to obtain patent documents of countries not represented in the stocks (United Kingdom, Japan, Norway, Sweden, Finland, Denmark etc). Today our collection contains over 25 million patent documents, having grown by 14 million units during the last six years.

STAATUS ♦ STATUS

Eesti Patendiraamatukogu on Eesti Vabariigi Majandusministeeriumi alluvuses tegutsev riigiasutus.

Raamatukogu staatus, tegevusvaldkonnad ja ülesanded on reguleeritud Eesti Patendiraamatukogu põhimäärusega, mille on kinnitanud majandusminister 11. augustil 1997. aastal. Raamatukogu on avatud kõigile soovijaile.

EPL is a state agency, subordinated to the Ministry of Economic Affairs.

The administrative status, spheres of activity and targets are regulated with the Statutes of EPL, approved by the Minister of Economic Affairs on August 11, 1997.



*Esireas vasakult / Front row, from the left: Sirje Tambaur, Eve-Mall Vare, Ülle Kadaru
Tagareas vasakult / Back row, from the left: Kersti Peekma, Tiina Feldmanis, Mari Tiits, Anne Mänd, Ulvi Koch,
Riina Pohlak, Mare Haruoja, Milvi Hiimets*

JUHTIMINE JA STRUKTUUR ♦ ADMINISTRATION AND ORGANIZATIONAL STRUCTURE

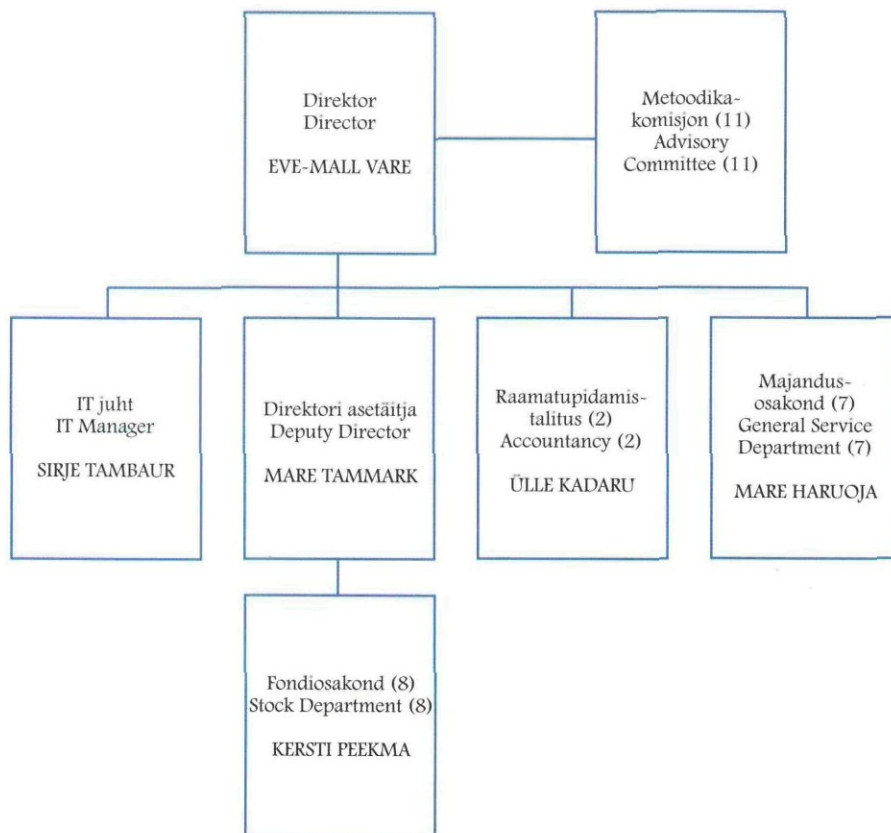
Patendiraamatukogu tegevuse edendamisele on kaasa aidanud raamatukogu metoodikakomisjon, kes käib koos vastavalt vajadusele.

Metoodikakomisjoni koosseisu kuulub 11 liiget: Eesti Patendiraamatukogu juhtkond ja juhtspetsialistid ning Patendiameti peadirektori asetäitja ja osakonnajuhatajad.

Metoodikakomisjon võtab vastu raamatukogu põhitegevuse arendamise otsuseid, vaatab läbi komplekteerimiskavad, infotehnoloogia arendamise plaanid ja sellega seotud raamatukogutöötajate koolituse võimalused.

An advisory committee has been set up, consisting of the administration and the leading specialists of EPL as well as the Deputy Director General and the department heads of the Estonian Patent Office. The committee has an important role in planning of the work of the Library.

It meets on an *ad hoc* basis and makes decisions on the major developments of the library. The committee also reviews acquisition plans, proposals for purchasing new information technology and for organizing corresponding training for the librarians.

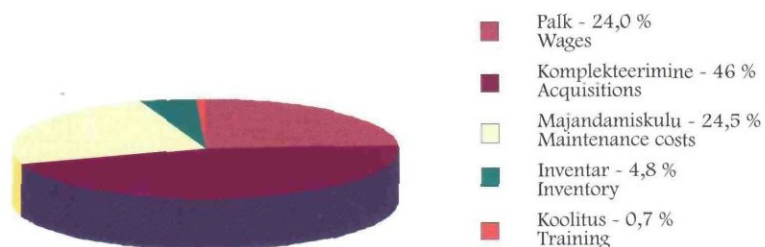


RAHASTAMINE ♦ FINANCING

Eesti Patendiraamatukogu rahastatakse riigieelarvest ja eelarvevälistest vahenditest, mida raamatukogu teenib ise.

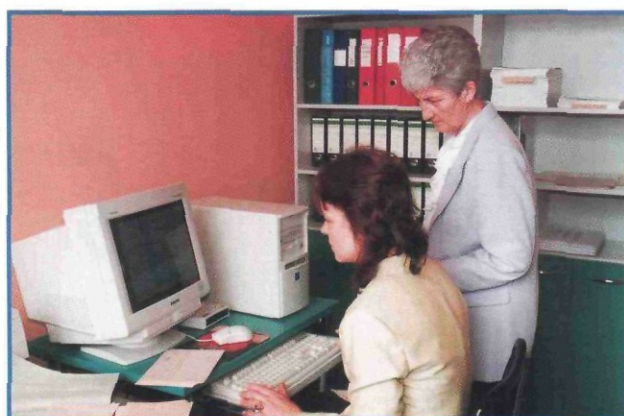
Riigieelarvest eraldati 1998. aastal 3,74 miljonit krooni, kulude jaotus on järgmine:

EPL is financed from the state budget and from nonbudgetary resources earned by the library itself. The sum assigned from the state budget is 3,74 million EEK, being divided as follows:



Omatulud moodustavad 50-70 tuhat krooni aastas, neid kasutatakse raamatukogu infotehnoloogia täiendamiseks. Olulist eelarve suurenemist järgnevatel aastatel ette näha ei ole.

The annual sum total of the nonbudgetary resources is about 50 to 70 thousand EEK and it is used for purchasing new information technology.



Patendiameti ametlike väljaannete müük ja vahetus
Sale and exchange of the official publications of the Estonian Patent Office

KOMPLEKTEERIMINE ♦ ACQUISITION

Eesti Patendiraamatukogu on ainus tööstusomandi õiguskaitset käsitlevat kirjandust koguv ja säilitav raamatukogu Eestis. Seetõttu on kodu- ja välismaise patendikirjanduse komplekteerimine meie üks pühiülesanne.

Aluseks on võetud EV kultuuriministri määrusega kinnitatud komplekteerimisvaldkonnad. Sellest tulenevalt peab Eesti Patendiraamatukogu kui teadusraamatukogu võimalikult ammendavalt koguma, säilitama ja kättesaadavaks tegema tööstusomandi õiguskaitset käsitlevaid originaal- ja vahendusinformatsiooni väljaandeid ning teadus- ja õppekirjandust.

Teiseks aluseks on Patendikoostööleping (*Patent Cooperation Treaty*), millega Eesti liitus 1994. aastal ja mis paneb meile kohustuse komplekteerida tähtsamate tööstusriikide (USA, Jaapan, Saksamaa, Inglismaa, Prantsusmaa, Šveits ja Venemaa) leiutiskirjeldusi ning patendi-, kaubamärgi-, tööstusdisainilahenduse ja kasuliku mudeli bülletàäne. Samuti tuleb komplekteerida Ülemaailmse Intellektuaalse Omandi Organisatsiooni (WIPO) ja Euroopa Patendiameti (EPO) väljaandeid.

Kolmandaks aluseks, millest oma kogude komplekteerimisel lähtume, on infotarbija - meie raamatukogu külastaja - vajadused ja soovid.

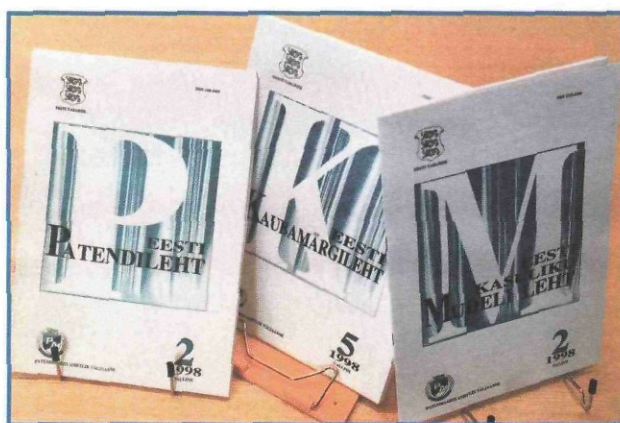
EPL is the only institution in Estonia collecting and storing literature and documents on industrial property protection. Thus is the acquisition of domestic and foreign patent literature one of our main tasks.

The Library's acquisition strategy is based on the subject specialization specified in the corresponding Regulation of the Minister of Culture. That sets the task of EPL as one of the central research libraries in our Republic to collect and store as completely as possible the original and secondary publications in the field of industrial property protection as well as research and educational literature on the same subject.

Another basis for our acquisition principles is the Patent Cooperation Treaty. Estonia acceded this Treaty in 1994, thus undertaking an obligation to acquire patent specifications as well as patent, trademark, design and utility model bulletins of major industrial countries (USA, Japan, Germany, United Kingdom, France, Switzerland and Russia). EPL is also obliged to collect the corresponding publications of WIPO and EPO.

The third factor influencing our acquisition policy is the wishes and needs of the readers - the end users of this information.

Patendiameti ametlikud väljaanded
Official publications of the
Estonian Patent Office



Patendiraamatukogu fond suureneb aastas umbes 2,5 miljoni teaviku võrra, põhiliselt elektroonilistel kandjatel olevate dokumentide näol. Teiseks kiirelt lisanduvaks liigiks meie raamatukogus on ajakirjad. Näiteks 1997. aastal osteti 29 CD-ROM andmebaasi ja telliti 102 nimetust valdavalt tööstusomandi õiguskaitsese- ja tehnikaalseid ajakirju.

Vahetuse korras lisandus veel 18 CD-ROM andmebaasi ja 71 nimetust eri riikide patendi-, kasuliku mudeli, kaubamärgi- ja tööstusdisainilahenduse bülletàäne.

Raamatutest komplekteerime põhiliselt monograafiaid, teatmekirjandust ja sõnaraamatuid. See osa fondist suureneb kõige aeglasemalt - 340 eksemplari 1997. aastal.

2000. aastaks lõpetatakse patendikirjelduste väljaandmine paberil ning kõik riigid lähevad üle CD-ROMidele.

The collection of EPL annually increases by approximately 2,5 million documents, the majority of them on electronic carriers. Periodicals from another group rapidly growing in number. For example, in 1997 the Library purchased 29 different CD-ROM databases and subscribed to 102 titles of journals mainly on industrial property protection and on general technical issues.

In addition to that, 18 CD-ROM databases and 71 titles of patent, utility model, trademark and design journals from the patent offices of 33 countries were received by exchange.

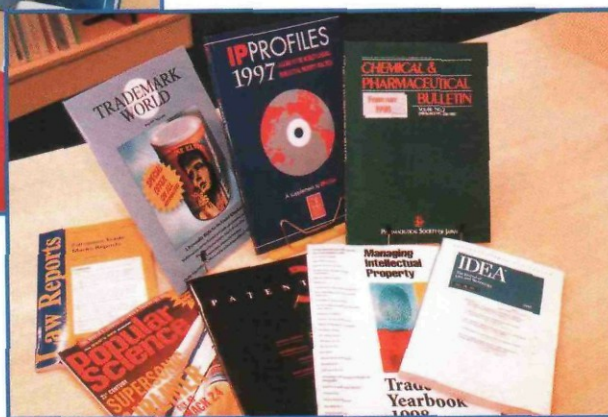
Our book collection is supplemented mainly by monographs, reference literature and dictionaries. This collection is the slowest to grow - in 1997, only 340 new books were added to the stock.

According to estimations patent specifications will no longer be published on paper carriers after the year 2000 - all countries will be issuing their patent documents only on CD-ROMs. Hence will all the new patent and trademark documents arriving in our Library after that be on electronic carriers.



Fondis on parim intellektuaalomandit käsitleva kirjanduse valik Eestis

EPL has the most comprehensive collection in Estonia of literature on intellectual property



FOND ♦ COLLECTIONS

Raamatukogu fondis on üle 25 miljoni teaviku 26 riigist ja 2 rahvusvaheliselt organisatsioonilt.

Patendikirjeldused on paberil, mikroföössidel ja CD-ROMidel. Osa on järjestatud rahvusvahelise patendiklassifikatsiooni (*International Patent Classification, IPC*) alusel, osa patendikirjelduste numbrite järgi.

Raamatukogus on lisaks patendikirjeldustele 71 nimetust 33 riigi patendiameti ametlikke kaubamärgi-, patendi-, kasuliku mudeli ja tööstusdisainilahenduse bülletàäne ning 102 nimetust tööstusomandi õiguskaits- ja tehnikaalaseid ajakirju, kokku üle 80 tuhande ajakirja ja bülletàäni. Raamatufond sisaldab 4168 trükist, sealhulgas hinnalisi teatmeteoseid ja sõnastikke. Raamatukirjed on sisestatud arvutisse ning võimaldatud lugejail seda kasutada.

Lisaks on võimalus vajalikku informatsiooni kiiresti saada Interneti ja sidusandmebaaside kaudu.

EPL collections include over 25 million documents from 26 countries and two international organizations.

The collection of patent specifications consists of different carriers. Older documents are on paper (about 3 million), microfilm (about 6 million) and microfiches (about 0,7 million). At present the overwhelming majority of documents are received on CD-ROMs. The files are arranged partly according to the International Patent Classification, and partly according to the number of the patent. The collection of journals contains 173 titles (102 of them are acquired by subscription and 71 by exchange), amounting to nearly 80 000 issues.

The book collection comprises 4200 volumes, consisting of valuable reference books, dictionaries, literature treating the issues of the protection of industrial property. Access to the collection is granted to all readers.

In addition to the Library's own collections, the readers can obtain information through Internet and via online databases.

Patendi-, kasuliku mudeli, kaubamärgi- ja tööstusdisainilahenduse bülletàäniid
Patent, utility model, trademark and design bulletins



Patendikirjeldused mikrokandjatel
Patent specifications on microcarriers

LUGEJATEENINDUS ♦ SERVICES TO THE READERS

Teeninduse korraldamisel on püütud lähtuda kliendikesksuse põhimõttest. Lugejatele on pakkuda häid töötingimusi ja palju kirjandust ning neile on igati abiks suhtlemisvalmis ja kompetentne personal. Et meie raamatukogu fondi alusel tehakse riiklikku teaduslik-tehnilist patendiekspertiisi, siis on patendiameti eksperdid teavikute ja sidusandmebaaside igapäevased kasutajad.

Uuendused infotehnoloogia vallas on oluliselt vähendanud töö- ja ajakulu, andmebaasides sisalduva info vahendamine on muutunud lugejasõbralikumaks.

Lugemissaalides on kättesaadav kodu- ja välismaiste tööstusomandi õiguskaitse dokumentide fond.

Lugejateeninduse tarbeks on koostatud kataloogid, kartoteegid ja andmebaasid. Järjest suurema tähtsuse on omandanud arvutiotsingud CD-ROM- ja sidusandmebaasides.

Tööstusomandi õiguskaitse valdkonnas annavad lugejatele konsultatsiooni nii raamatukogu töötajad kui ka Patendiameti konsultandid.

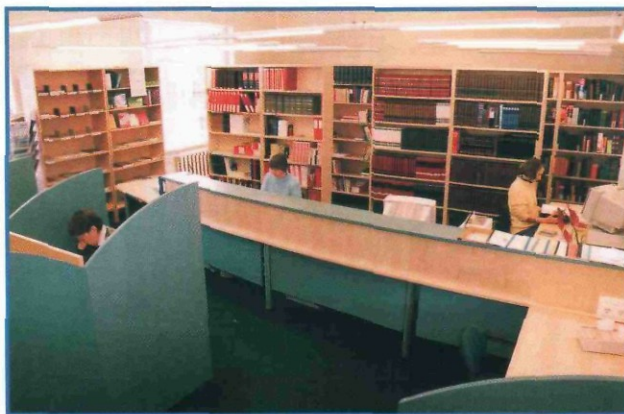
Eesti Patendiraamatukogu kui kommunikatsiooni- asutus ja üldkasutatav raamatukogu korraldab näitusi, tutvustab oma kogusid üldsusele ning osaleb messidel.

Services provided by EPL have been organized on the basis of the needs and interests of our clients. The Library offers comfortable working conditions, a wide variety of literature and competent assistance in finding the necessary information from different sources.

With the collections of EPL serving as the basis for carrying out patent examinations, the specialists from the Estonian Patent Office are among the most frequent visitors of the Library.

The readers can study patent documents and books in the reading room where they have also access to various catalogues, databases and other materials. The Library offers photocopying services. Modern information technology has considerably facilitated information search, the number of searches in CD-ROM and online databases has increased significantly.

EPL as a public library takes part in exhibitions, fairs etc. to introduce its collections to the wide public.



*Külastajatele on lugemissaalis loodud mugavad töötingimused
Readers enjoy a good working environment*

INFOTEHNOLOOGIA ♦ DEVELOPMENT OF NEW INFORMATION TECHNOLOGIES

ARENDAAMINE

Arvutiajastu Eesti Patendiraamatukogus algas 1994. aastal, kui osteti esimesed kaks personaalarvutit CD-ROMidel olevate patendidokumentide ja andmebaaside kasutamiseks.

Raamatukogu sai esimesed ESPACE (*Electronic Storage of Patent Applications on CD-ROM by European Patent Organization*) CD-ROMid 1993. aastal. Nüüd on fondis üle 5000 CD-ROMi.

Lugemissaalis on kaks personaalarvutit. Ühes arvutis on lugemissaali teenindajate koostatud andmebaasid. Sealt võib leida Eesti kaubamärkide, patentide ja kasulike mudelite bibliograafilisi andmebaase, fondi kasutamise juhendi, lugejateeninduse aruandluse jms. Teise arvutisse luuakse ajakirjade sisu avavat andmebaasi.

Esimesel korrusel asub CD-ROMide kogu, mis sisaldab patentide ja kaubamärkide bibliograafilisi andmebaase ning leiutiskirjelduste täistekste. Samas tehakse kaubamärgi- ja patendiotsinguid kahel personaalarvutil.

1995. aastal soetati veel kaks personaalarvutit, üks raamatupidamise ja teine komplekteerimise automatiseerimiseks ning raamatufondi andmebaasi loomiseks.

Arvutitel tehakse ka mitme riigi patendidokumentide katalooge.

The era of automation in EPL started in 1994 with the purchase of the first two IBM PC workstations for using the patent document databases on CD-ROMs. The first ESPACE (Electronic Storage of Patent Applications on CD-ROM by European Patent Organization) databases were received in 1993. By now the collection of CD-ROMs has grown to more than 5000 disks.

Two PCs have been set up in the reading room. One computer holds different databases created by EPL staff and updated continually, serving to assist the clients in information search (e.g. bibliographical data of Estonian trademarks, patents and utility models; manual for using the collections, etc.). Our librarians have also started compiling a new database - the analytical bibliography of all the issues in our collection of periodicals.

The main CD-ROM workstations and the CD-ROM collection are on the ground floor where patent and trademark searches are carried out at the request of the readers. The CD-ROM collection includes bibliographic databases of patents and trademarks, as well as the full texts of patent specifications.

In 1995, two additional IBM PC computers were purchased, one for the automation of accountancy and the other for the automation of acquisition and

Kaubamärgi- ja patendiotsingud sidusandmebaasides
Carrying out trademark and patent searches in online databases



1996. aasta jaanuaris saime Internetiühenduse. Internetti kasutame põhiliselt e-posti ja WWW teenuseks, eriti tööstusomandi õiguskaitse alase informatsiooni saamiseks üle maailma. On ju enamikul patendiametitel ja rahvusvahelistel organisatsioonidel oma kodulehekül.

1996. aasta märtsis alustasime sidusandmebaaside kasutamist. Esimesena sõlmisime lepingud Haagis asuvas Euroopa Patendiregistris ja Viinis asuvas INPADOC Patent Family Service andmebaasist informatsiooni saamiseks.

1996. aasta oktoobris kirjutati alla leping STNi Euroopa Teeninduskeskusega informatsiooni saamiseks nende andmebaasidest, millest kõige rohkem vajame *World Patent Index* ja *Chemical Abstracts* andmebaase.

1998. aasta veebruarist kehtib *Questel-Orbiti* andmebaaside kasutamise leping.

Raamatukogu areng sõltub infotehnoloogia arengust. Koostatud on raamatukogu infotehnoloogia plaan aastateks 1999-2001. Kavas on välja ehitada kohtvõrk ja Interneti püsühendus.

for creating a database of EPL book collection. All the computers are also used for creating catalogues of patent documents of certain countries.

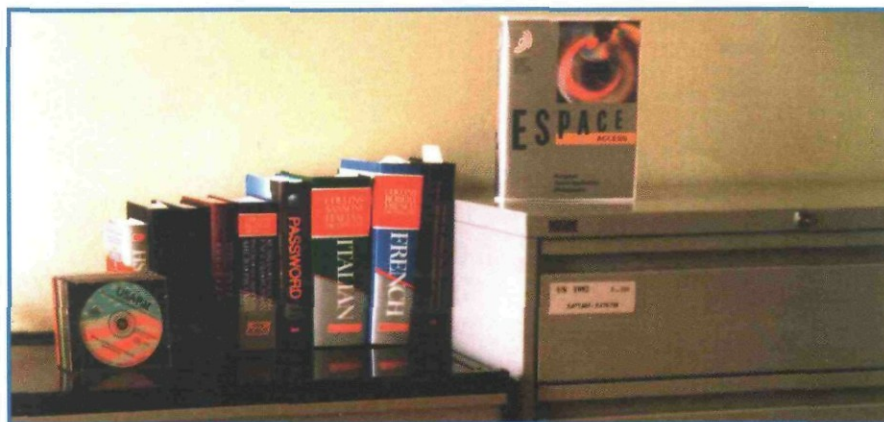
In January 1995, the Internet dial-in connection was installed. The staff uses the Internet mainly for E-mail and for searching patent and trademark information through World Wide Web. Most of the patent offices and international organizations have their own homepages which represent a valuable source of information on the issues of industrial property protection.

In March 1996, EPL started using online services. The first contracts were concluded for receiving information from the European Patent Register based in the Hague and from the INPADOC Patent Family Service databases based in Vienna.

In October 1996, a contract with the European Service Centre of STN International was concluded, enabling EPL to get information from their databases. The databases most frequently used by the Library are *World Patent Index* and *Chemical Abstracts*.

An agreement concluded in February 1998 gives EPL access to *Questel-Orbit* databases.

The further development of EPL largely depends on the improvement of information technology. A corresponding development project for 1999 to 2001 has been drafted. We plan to set up a local network and permanent Internet connection. These measures will help us to improve the quality of work.



1996. aasta jaanuaris saime Internetiühenduse. Internetti kasutame põhiliselt e-posti ja WWW teenuseks, eriti tööstusomandi õiguskaitse alase informatsiooni saamiseks üle maailma. On ju enamikul patendiametitel ja rahvusvahelistel organisatsioonidel oma kodulehekül.

1996. aasta märtsis alustasime sidusandmebaaside kasutamist. Esimesena sõlmisime lepingud Haagis asuvas Euroopa Patendiregistris ja Viinis asuvas INPADOC Patent Family Service andmebaasist informatsiooni saamiseks.

1996. aasta oktoobris kirjutati alla leping STNi Euroopa Teeninduskeskusega informatsiooni saamiseks nende andmebaasidest, millest kõige rohkem vajame *World Patent Index* ja *Chemical Abstracts* andmebaase.

1998. aasta veebruarist kehtib *Questel-Orbiti* andmebaaside kasutamise leping.

Raamatukogu areng sõltub infotehnoloogia arengust. Koostatud on raamatukogu infotehnoloogia plaan aastateks 1999-2001. Kavas on välja ehitada kohtvõrk ja Interneti püsühendus.

for creating a database of EPL book collection. All the computers are also used for creating catalogues of patent documents of certain countries.

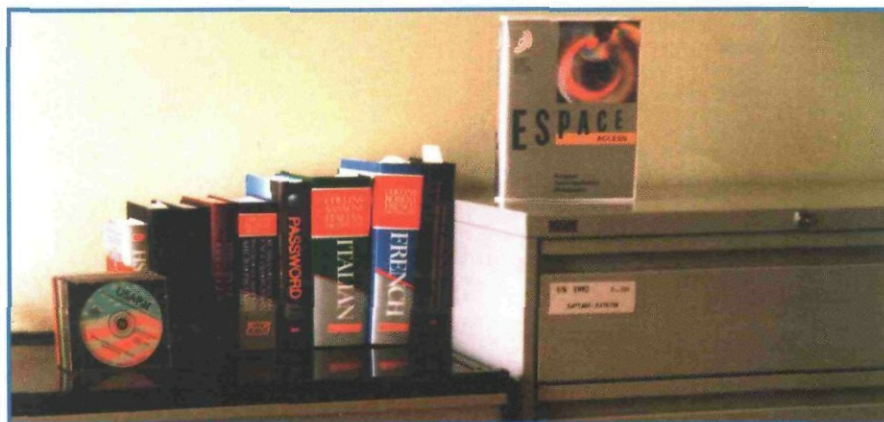
In January 1995, the Internet dial-in connection was installed. The staff uses the Internet mainly for E-mail and for searching patent and trademark information through World Wide Web. Most of the patent offices and international organizations have their own homepages which represent a valuable source of information on the issues of industrial property protection.

In March 1996, EPL started using online services. The first contracts were concluded for receiving information from the European Patent Register based in the Hague and from the INPADOC Patent Family Service databases based in Vienna.

In October 1996, a contract with the European Service Centre of STN International was concluded, enabling EPL to get information from their databases. The databases most frequently used by the Library are *World Patent Index* and *Chemical Abstracts*.

An agreement concluded in February 1998 gives EPL access to *Questel-Orbit* databases.

The further development of EPL largely depends on the improvement of information technology. A corresponding development project for 1999 to 2001 has been drafted. We plan to set up a local network and permanent Internet connection. These measures will help us to improve the quality of work.



RAHVUSVAHELINE KOOSTÖÖ ♦ INTERNATIONAL COOPERATION

Rahvusvahelise koostöö esmaeesmärk on informatsiooni ja töökogemuste vahetamine ning osalemine tööstusomandi õiguskaitsel alustel nõupidamistel.

Eesti Patendiraamatukogu teeb koostööd kahe rahvusvahelise organisatsiooniga:

- Ülemaailmne Intellektuaalse Omandi Organisatsioon (*World Intellectual Property Organization*);

- Euroopa Patendiorganisatsioon (*European Patent Organization*).

Patendiameti ametlikke väljaandeid vahetatakse 32 riigi patendiametiga.

Eriti tihedad sidemed on Soome ja Rootsi Patendiametiga.

The primary aim of international cooperation is the exchange of information and experience as well as participation in conferences dedicated to the issues of the protection of industrial property.

EPL cooperates with two international organizations: WIPO (World Intellectual Property Organization) and EPO (European Patent Organization).

EPL maintains patent document and patent bulletin exchange with the patent offices of 32 countries.

The Library exchanges the official publications of the Estonian Patent Office with the corresponding materials of its exchange partners. Particularly close contacts have been established with the Patent Offices of Finland and Sweden.



Eesti, Läti ja Leedu esindajad Euroopa riikide patendiraamatukogude aastakonverentsil PATLIB'98 Hispaanias (vasaku) ja PATLIB'96 Šotimaal (all).

Representatives of the patent libraries of Estonia, Latvia and Lithuania at the PATLIB'98 conference in Spain (left) and PATLIB'96 in Scotland (below).



EESTI PATENDIRAAMATUKOGU ♦ ESTONIAN PATENT LIBRARY

10123 Tallinn
Olevimägi 8/10

Direktor
Director
tel./faks 641 1249

Üldinformatsioon
General Information
tel. 641 1250

Komplekteerimine
Acquisition Department
tel. 641 1421

Patendi ja kaubamärgi otsing
Patent and Trademark Searches
tel. 641 1250, 641 1018

Patendiameti ametlike väljaannete müük
Sale of the Publications of the Estonian Patent Office
tel. 641 1248